

# LA VOZ DE LIÉBANA

Sr. D. Eduardo de la Pezuela  
Santander

## SEMANARIO REGIONAL DE INTERESES GENERALES

Inscrito como artículo de segunda clase en las direcciones generales de correos de México y Habana

### Liébana y los Picos de Europa

Guía descriptiva, y anunciadora, con más de 50 fotografados y un MAPA a dos tintas. Reseña histórica—Datos geográficos y estadísticos—Itinerarios—Monumentos y santuarios—Costumbres—Lebaniegos ilustres.

Por la Redacción de LA VOZ DE LIÉBANA

#### PRECIOS

En España... 5 pesetas En América... 5 pts (franco de porte)

#### Sitios de venta

- MADRID—Librería Internacional de Adrián Romo, Alcalá 5
  - SANTANDER—Librería Moderna (Acera del Correo), y en las principales librerías.
  - POTES—En la relojería de don Manuel Bustamante, y en la imprenta de La Voz.
  - SEVILLA—Librería de don Juan Antonio Fé. Calle de las Siervas 33
  - TORRELA Y VEGA—Librería de don Sebastián Hidalgo. Calle del Comercio
  - PANES—Imprenta de don José P. Tarno, «El Eco de los Valles»
  - VALLADOLID—Librería de Viuda e hijos de Montero. Acera 4 y 6
  - BILBAO—Librería de Villar, Gran Vía 18
  - CADIZ—Revista «Cantabria» Sagasta 1
  - OVIEDO—Librería de Hijos de Galán, San Juan 2
  - LLANES—Librería de don Manuel Tancés.
  - MEXICO—Agente de La Voz, Don Angel Gutiérrez, Isabell la Católica 37
  - BUENOS AIRES—id id Don Julián Fernández Moreno 2101
  - CAMAGÜEY—id id Don Francisco B. no, Maceo 21
  - HABANA—La Bazarera Librería de don Roque Antón—Monte 13
- Los pedidos de provincias y Ultramar diríjanse al administrador de este periódico. A los suscriptores que remitan su importe por anticipado se les servirá el libro franco de porte, añadiendo el costo del certificado cuando así deseen recibirlo.

### La Diputación y los Ayuntamientos

Desde hace años viene la Diputación provincial aumentando el contingente provincial y los Ayuntamientos que en su mayor parte carecen de recursos legales para cubrir las atenciones urgentes de su presupuesto, se ven imposibilitados de levantar las nuevas cargas que sobre ellos van echando.

La Diputación en distintas ocasiones ha concedido prorrogas y condonaciones a los Ayuntamientos morosos. La última fué en Octubre de 1911 condonando el 20 por 100 de sus deudas a los Ayuntamientos que hicieron el pago en todo el año 1912.

Algunos pagaron dentro de los plazos concedidos, aprovechándose de aquella bonificación. Otros aun estan aducando a la Diputación por contingente y arbitrio sobre el vino cantidades más o menos importantes; entre estos últimos Ayuntamientos está el de Santander que adenda a la Diputación cerca de 500.000 pesetas.

Este retraso en el cobro del contingente provincial y las condonaciones que la Diputación ha concedido para poder cobrar los atrasos, causan grave perturbación en la vida económica de la Diputación que tiene que liquidar con déficit sus presupuestos.

Y como la Diputación bien sea para compensar esa falta de ingresos, bien sea para cubrir los gastos que le imponen nuevas y crecientes atenciones vá cada año aumentando el contingente, los Ayuntamientos encuentran cada vez mayores dificultades para pagar las cantidades que en el reparto les han correspondido.

Esto ocasiona a menudo quejas y reclamaciones de algún Ayuntamiento que se siente lastimado, y que por ser aisladas, caen en el vacío y no encuentran eco, ni hallan acogida.

Ahora el Ayuntamiento de Santander ha solicitado de la Diputación, un nuevo plazo para el pago de sus atrasos y una bonificación sobre las cantidades que aduenda no solo por atrasos, sino por la cuota del ejercicio corriente. Los demás Ayuntamientos no encuentran justo que la Diputación guarde al Ayun-

tamiento de la Capital consideraciones para el cobro del contingente que no suele guardar para los Ayuntamientos rurales, y pretenden que si al Ayuntamiento de Santander se le concede alguna bonificación o se le hace algún descuento en la cuota que le ha correspondido en el reparto del contingente se haga igual descuento a los demás.

En este sentido y a fin de utilitar las aspiraciones de los Ayuntamientos, y evitar que si la reclamación se hace aisladamente no encuentre el apoyo que solo por justa y puesta en razón, debía encontrar. el Alcalde de Potes se ha dirigido a todos los Ayuntamientos de la provincia consultando su parecer en el asunto. Muchos son los que ya han contestado mostrando su conformidad.

En efecto el Ayuntamiento de Santander que dispone de mayores recursos para nutrir su presupuesto de ingresos, que ningún otro de la provincia, y que además es el que más directamente y en mayor proporción se beneficia del presupuesto de gastos de la Diputación, era el menos indicado para obtener prorrogas y condonaciones.

La pretensión de los Ayuntamientos rurales de que se establezca un criterio de igualdad para todos los Ayuntamientos y desaparezca el régimen de privilegio de que disfruta el Ayuntamiento de la Capital es de esperar que encuentre favorable acogida por la Excm. Diputación, pues, además de la justicia y la equidad que la informan, ha de contar con el apoyo de todos los Diputados provinciales que representan los intereses rurales.

### ¿Tierras o prados?

Cuando hace próximamente diez años la filoxera invadió los viñedos de Liébana, LA VOZ que entonces acababa de nacer, dedicó detenida atención, como el asunto lo merecía por ser de vital interés para el país, al problema que a los labradores lebaniegos se les planteaba y cuya solución era tan apremiante como difícil.

En las columnas de LA VOZ se expusieron distintos pareceres. Desde el ingeniero Jefe de la región agrónoma hasta el más modesto agricultor propusieron soluciones inspiradas en el me-

por deseo de acierto. Sin embargo no todos concilian haba quien aconsejase el abandono del cultivo de la vid y su sustitución por el olivo, otras aconsejaban destinar las viñas a la plantación de árboles frutales, otras dedicadas a tierras, otras a prados y otras eran partidarios de que se volvieran a repoblar de viñedos con variedades resistentes a la filoxera siguiendo el ejemplo de otras comarcas.

Hoy volvemos a tratar del asunto por que desgraciadamente aun no ha perdido actualidad pues aun están incultos y eriales muchos terrenos que hace pocos años eran viñas, y además por que en la región a que nuestro ilustrado colaborador don Timoteo Martínez nos enviaba desde Ampuero y que publicamos en el pasado número vemos que el señor ingeniero agrónomo a cuyo cargo estaba la conferencia dada en aquella Villa aconseja el cultivo de cultivo, sustituyendo el del maíz por el de la cebada, demostrando la conveniencia de dedicar a prados la mayor extensión posible de terrenos.

Las razones que dicho señor ingeniero invocaba como fundamento de su consejo, son perfectamente aplicables a Liébana, con la sola diferencia de que lo que él decía del maíz, aquí debe decirse del trigo, de los garbanos y demás leguminosas.

En efecto todos, o por lo menos la inmensa mayoría de los labradores de Liébana están convencidos de que el cultivo del trigo, de los garbanos, etc. no es remunerador y en la mayor parte de los años, o por la mala cosecha, o por la inferior calidad de las fieras resulta ruinoso, pues no recompensa los gastos de cultivo. Si el labrador llevara una cuenta minuciosa de los gastos que supone al cultivo del trigo de una tierra de trigo o de garbanos y le mara el coste de la siembra, el del año, el de los jornales puestos para arar para sembrar, para acudilla, para segar, para majar, en fin todos los gastos hasta tener el grano limpio en casa, vería que la fanega de trigo o de garbanos le resulta a un precio mucho mayor que si lo compra en el mercado.

De esto se van convenciendo ya, como decimos, muchos labradores lebaniegos, y poco a poco van convirtiendo en prados sus tierras.

Nosotros quisieramos que todos se convencieran de lo mismo, y de que la mayor parte de los terrenos de Liébana son susceptibles de convertirse en prados. Muy pocos serán los que después de una labor de limpieza, para igualar el terreno y quitar las piedras de la superficie, con unos sacos de grana del pajar y unos carros de abono no se conviertan muy pronto en prados mejores ó peores, pero en los que siempre se asegure cuando menos un buen corte de yerba.

Son muchas las razones, además de las ya expuestas, que aconsejan la extensión del cultivo pratense. Los altos precios que adquiere el ganado, proporcionalmente al labrador mayor utilidad con menús esfuerzo y en menos tiempo

que el cultivo de los cereales; la escasez de brazos que se siente por el aumento incesante de la emigración; los prados exigen muchas menos labores que los demás cultivos, y por último un sano clima en el que son frecuentes las primaveras lluviosas, que suelen ser perniciosa a los demás cultivos y favorecen a los prados y aseguran siempre por lo menos un buen corte, ya que en todos los prados pueden proporcionar otro corte en otoño.

### CARTAS DE UN INDIANO

G. Tomas Aires 24 de Abril de 1914

Dejame de los reporteros de las Pallas de Potes que me han pasado el tiempo que me quedaba de mi vida, de la mañana y de la próxima de mi vida y por eso y en conmemoración de esas historias y jactancias hechas, quiero escribirte hoy, querido Sr. Sr. Sr., contándote el recibida de la gratia de 10 de Marzo último.

Compañero mío me he dado cuenta de que me refirió al recibir mi palanca y carta realizando nuestra correspondencia.

No la crees, Silvestre, pero si tu aborruca sabió a tal punto que te aborruca y quisiera ver todanuda de sorpresa y alegría, yo cuando vi la firma de ti que decía una, quis, e gar, por las nueve letras de tu nombre se convirtió en el mirador en otras tantas estrellas cuyas luminosas destellos fueron para mí precursores de un nuevo nacimiento, marándome el camino que debía seguir abandonando el sendero del espanto y de la melancolía.

Y si yo verdad, como tengo por costumbre cuando me haces no puedo menos de agradecer los nobles sentimientos que me demuestras por mis penalidades.

Mira hermano, tal me extraña, que lo mismo que tu mayor (e. p. l.) baronías que arca me hubiese muerto; pero, gracias a Dios, aun que me puse en la Extremadura, paléme que jezo en mí, uno de los principales efectos de ese sacrosanta Sacramento; esto probate hago falta aun en el mundo, sin duda alguna, como media de aspiración por un lau, y por otro pa demostrar a los incrédulos que son muchos, que las armas de la Iglesia, lejos de matar a los enfermos deules vida y jenera y vidor pa vencer hasta de los elementos.

Que bien hacez, Silvestre del alma, en tener por guía esa insustituible Bandera, bajo de la cual puede cobijarse too el mundo, y librarse de caer en la esclavitud del Saltán maquiavélico; yo por mi parte jago también los imposibles, por seguilla; mas mefite como estoy entre el fuego, cuéstrame librame del calor. Asina que ta que vives al lau de esa Luz del mundo de esa cariñosa y bondadosa Madre, bien pues peula algo por mi a ver si se realizan tus sueños que yo bastantes he tenido... mas los sueños sueños son, como decia muy bien aquel R. P. que tanto abanzó en la literatura española.

Respetu a la política, que es generalmente de lo que más se habla y menos



se enciende hay que... cada una curécese en la madeja. Aquí en las elecciones que tuvieron lugar el mes pasado triunfaron los socialistas y eso que se unieron muchos de los otros partidos para dar contra ellos y que no triunfaron, pes hay para la conservación radicales de dos matices constitucionales, cívicos, popular nacionalistas, y unión democrática cristiana, y no se cuenta más.

Y sobre la crisis general, que tiene atemorizados a grandes y pequeños, sin que se vislumbre un rayo de luz bonancible que disipe tanta niebla, no se que decir, porque cada día notas mas peximismo. Ahora ya verán los ilusos emigrantes que yo no les montía al aconsejarles que no vinieran en busca de ficticias fortunas.

A por último, ¿Qué te parece de la suerte que correrán los mejicanos, con las intenciones o gruñidos de los Yanguis? Ay Silve, trucu! Probes españoles. Cuán tu han conquistado y civilizar y qué poca consideración tienen con ellos. Ya están organizando aquí motines de protesta, pero con vocar por las calles adelantado poco. Dices tenga compasión de nuestros compatriotas y hermanos.

Dichosa tu que en cuanto en la caparola, paseaste por los espacios imaginarios tan tranquilos y por todas partes. Yo también remontome con el pensamiento y me parece por esos delirios campos cubiertos de flores en el mes de Mayo, y con el corazón y el alma quisiera abrazarte y coronarte al mismo tiempo con una diadema de eterna amistad, como prueba de lo que te quiero y te estimas, y a toda tu familia.

To. Ibiu

“Pro-Tierruca,”

El inesperado temporal de nieves en las alturas y las lluvias y frío con que nos obsequia la última decena de Mayo nos tiene desconcertados, lamentándonos de no poder disfrutar de la tan apacible primavera con que soñamos en las largas noche del crudo invierno pasado, contando que nos resarciríamos con creces del disfrute del buen tiempo, viendo además con placer la frondosa vegetación de los campos y por ende las buenas cosechas con que parecía que nos sonreía el principio del mes florido.

Pero parece, que como en los albores de la juvenil primavera de la vida, a los ensueños dulces vienen los primeros desengaños a contristar la alegría de esta, y menos mal, si cual el temporal a que hacía referencia, no deja huellas, así diremos del reinante que a la hora de ir trazando mis modestos renglones el Sol quiere sonreír, el barómetro tiende a subir y la temperatura ya vuelve a 14 y 16 grados, por lo tanto ya es más agradable, que el haber descendido en estos últimos días anteriores de 21 a 8, y temer por la salud y las cosechas.

Sin embargo, las excursiones proyectadas, una a La Viorna el martes 26, y otra que también está determinada para el día 2 de Junio cruzando el macizo central a Covadonga; la primera no pudo realizarse, y la segunda aún mejorando notablemente el tiempo será difícil hacerla en ese día, pues habiendo que pasar por alturas superiores a 2.000 metros sobre el nivel del mar creo que tendrán que hacerla un poco más adelante, lo que es verdaderamente lamentable. También han suspendido su viaje a los Picos el Sr. Meliá, notable escritor y gran amante de Montaña, así como otros varios alpinistas de Madrid que habían escrito al Sr. Presidente de la Real Sociedad Picos de Europa, solicitando precios, guías, etc., para pasar unos días en los Picos.

Pero dejándonos de lamentaciones y siguiendo siempre adelante comunico

con gusto a mis amables lectores que han ingresado como socios de número en la Real Sociedad Picos de Europa. Don Alejandro Lobejon, fondista; don Clemente Rodríguez, fonda del Balaio; y Herminio Gonzalo, fonda La Nueva, que ya tienen acreditadas sus fondas, igualmente que don José Fernández Nieto, con lo que dan una prueba de solidaridad a la obra común que persigue la Sociedad y que al fin, son los primeros interesados en que perdure.

He visto al mismo tiempo tres proyectos, dos de refugio y uno de albergue en borrador que pronto estará terminado o por uno de los miembros de la Directiva y otro terminado de un Sr. Arquitecto.

En los primeros días del mes de Julio se piensa celebrar Junta general a ver si hay fuerzas para llevar a cabo lo práctico, o indispensable, un refugio o albergue en Aliva para poder celebrar las excursiones con comodidad los que visiten los Picos.

Al mismo tiempo se dará cuenta de las gestiones realizadas por la Directiva en favor de la Sociedad durante el trimestre del corriente año, y se tratará de ver si se lleva a cabo la realización de algún proyecto de los que se presenten.

Durante todo el mes de Junio hay que hacer las propuestas de los nuevos socios y yo se ya que hay casi 20 para ingresar, un esfuerzo más y ya podrá ser factible acometer seriamente la cuestión de refugios o albergues en los Picos, pues es la vida o muerte del turismo y alpinismo en nuestra región.

Aquí se impone el patriotismo regional y la mejora de nosotros mismos, y sinó ved lo que dice M. Orison Swett en un hermoso artículo de Higiene, publicado en la revista *El Hogar Español* del que por ser algo largo entresaco lo siguiente:

“No hay mayor error que el pensar que puede hacerse más labor trabajando más horas al día, esforzando la mente y el cuerpo hasta el límite de la resistencia, que dedicando al trabajo menos horas con menos esfuerzos, menos fatiga, pero con mayor goce e intensidad.

No hay nada que rinda tan buenos dividendos como el tiempo que se invierte en procurarse una buena salud, adquiriendo hábitos de higiene, hábitos de trabajo y hábitos de recreo. Es a menudo una buena economía de tiempo el dejar el trabajo y dedicarse a algún solaz y descanso que permitan recuperar el vigor y las fuerzas perdidas.

Para estar bien equilibrado, para tener amplitud de miras, es preciso que el hombre tenga muy variada experiencia, y el solaz le es tan necesario como el trabajo. El hombre que trabaja sin cesar, que nunca halla tiempo para divertirse, ni para visitar a sus amigos, ni para viajar, ni para hacer excursiones al campo, porque cree que su tiempo es tan precioso que no puede distraer ni un minuto de sus ocupaciones solo obtiene un resultado contrario del que persigue.

No hay nada que tan rápidamente renueve las energías y restaure la salud quebrantada, como un completo descanso que le permita a uno verse libre de todo cuidado y ansiedad. Conviene entonces entregarse por entero a la naturaleza, despedirse de la civilización por a gran tiempo y marcharse a respirar los aires de campo o las brisas del mar. Olvidaos entonces de vuestra profesión, de vuestros negocios, de cuantas preocupaciones y angustias han trazado arrugas en vuestra faz. Imaginaos que sois de nuevo muchachos: saltad y jugad en el bosque o en el prado con los niños o con el perro.

Lo que una mente cansada necesita no es tanto el reposo absoluto como un cambio de medio ambiente. La ventaja

de una salida al campo es precisamente que proporciona en poco tiempo un cambio completo de situación, de vistas, de pensamiento, de aires y de vida. Puede uno ser allí tan activo como antes, pero de un modo distinto, haciendo uso de facultades que antes no se habían puesto en juego y que necesitaban ejercicio, mientras descansan aquellos que habían estado sometidas a un esfuerzo continuo y prolongado. Este nuevo ambiente y estas nuevas actividades han puesto en movimiento células del cerebro, al paso que las células exhaustas y cargadas de toxinas de la fatiga tienen ocasión de renovarse. Es la monotonía de sus tareas lo que hace envejecer tan rápidamente a muchos hombres de negocios o de carrera.

La naturaleza nos ofrece muchos medios para renovar y restaurar el vigor físico. Pero es una equivocación suponer que para reponer el cuerpo y el entendimiento, el cansancio y de la fatiga son indispensables una absoluta quietud y una completa inactividad.

No es el reposo negativo tanto como un cambio lo que necesitamos después del fuerte trabajo del día: es un cambio de ocupación, de actividad y de medio ambiente: es el poner en juego un nuevo grupo de facultades que han estado dormidas durante el trabajo del día.

La salud es una perla de gran valor, y por conseguirla deberíamos, si preciso fuese, sacrificar todos nuestros bienes. Sin ella todo cuanto pudiéramos tener no lograría hacernos felices. Cuantos millonarios han sacrificado su salud en su afán de atesorar millones y hoy suspiran por lo que han perdido y que sus millones no les pueden procurar.

De manera que habiéndonos Dios, dado a nosotros un pedazo de naturaleza tan magno y tan grandioso como son nuestros valles y montañas, tenemos que expansionarnos en ellas, e invitar a nuestros prójimos que también lo hagan, por que indudablemente, quien no ama a la madre naturaleza cree que no ama a Dios, ni a su prójimo, ni a sí mismo.

PENA SAGRA

La Cueva de la Mora

Cuando se descubrió esta cueva en lo más alto de la Peña de la Ventosa, encima de Lebeña, hace de esto unos 20 años, se sostuvo una larga polémica en las columnas de *El Atlántico* periódico que entonces se publicaba en Santander, entre don Hdefonso Llorente que atribuía el descubrimiento de la cueva a su hijo don Francisco, y el Presbítero don Manuel Bustamante Mier que sostenía que dicha cueva ya era conocida por los naturales del país desde muchos años atrás.

Una verdadera casualidad ha hecho llegar a nuestras manos unas cuartillas escritas en aquella época, que su autor nunca pensó en que fueran publicadas.

Ahora que con motivo de recientes excursiones y del arregio del camino que a la cueva conduce ha vuelto a ser de actualidad la cueva de la Mora publicamos las cuartillas a que nos referimos en que su autor, con el humorismo de que dió continuas pruebas durante su vida, se atribuye el descubrimiento y la propiedad de la famosa cueva.

Curioso y célebre documento

Donde se prueba que yo fui el descubridor y único dueño de la cueva de Tamarmora.

Tengo en mi poder unos antiquísimos pergaminos que recogí el año 1870 en el desván de mi casa solariega de Aliezo y de ellos con fuerza de paciencia y gran curiosidad logré entre otras lo siguiente:

Después de la batalla de Covadonga y el desastre de Sabiedes para los ejércitos infieles, quedaron entre nosotros (los lebaniegos) algunos de los vencidos que se bautizaron, renegando de Mahoma.

Vivieron estos homes en esta tierra e sirvieron bien en su vida e dieron ejemplo bueno.

Entre ellos estaba el moro llamado Ali-el-Hezo que se cautivó la admiración de todos por su honradez y demás virtudes. Llegó su fama por todo el país e adquirió muchas riquezas e hizo muchas limosnas e se hizo construir un suntuoso palacio de columnas de finísimas piedras, cornisas de oro e cupulas de plata.

No lejos del palacio de Ali-el-Hezo (este nombre le fué cambiado por el de Tirso en el bautismo) vivía una de las familias más ilustres de Lebeña, que gozaba el más grande bienestar por sus virtudes y riquezas. Este matrimonio tenía sólo una hija llamada Tamar, a la que adoraban sus padres don Ulrío y dona Teodota, y como única heredera de la gran fortuna nada tenía que envidiar, pues virtudes y hermosura la abundaban.

No tardaron en relacionarse el moro Ali-el-Hezo con esta noble familia, e hicieron buenas amistades e casaron a la Tamar con el Ali-el-Hezo, e hubo bodas e tierra bodas con grandes algarazas e vivían muy felices.

No tardó en turbarse la alegría de los recién casados; sea por envidias u otras mezquindades, no tomaron a bien los próceres caballeros de la Lebeña aquellas nupcias o bodas. Estos recelos e recelos no tardaron en comenzar su obra malévoa.

Era el día 24 de Diciembre del año 742; los pacíficos moradores de Potes notaron por la noche que en casa de don Rodrigo Pérez de la Viorna, enemigo irreconciliable de Ali-el-Hezo, entraban diseminados y sigilosamente muchos caballeros armados como en campaña. Aquel conciliábulo nocturno no era más que una trama cobarde contra el noble Ali y su esposa. La sorpresa debía ser aquella misma noche, pues urgía por momentos.

Mientras esto pasaba en Potes, en las puertas del palacio de Ali se corrían los cerrojos para dar entrada a don Pedro Golea y Escajo, leal y consecuente amigo de Ali.

Vengo a decirte, (dijo con palabra acelerada) que mandes ensillar tus corceles, y marchad a todo escape tu y tu esposa; unos cuantos villanos atentan contra vuestras vidas; nada podemos oponer esta noche contra la vil trama.

Sorprendido quedó Ali de tan inesperada noticia.

¡Huyamos!—dijo don Pedro.—Marchemos a Lebeña a casa de vuestro sobrino. (Lástima que no citen los pergaminos el nombre de este sobrino.)

Así lo hicieron protegidos por la oscuridad de la noche, caminando por atajos y matorros. Con la mayor ansiedad y desconsuelo llegaron a casa de su sobrino.

Recibiólos (dice el escrito) con el mayor sobresalto y sorpresa. Y (sigue diciendo el escrito) sin más tregua Ali y Tamar fueron ocultados en una grandiosa cueva, no muy lejana del pueblo de Lebeña, a la que desde entonces la llamaron cueva de Tamar la mora (y con el tiempo Tamarmora, y con este nombre se la conoce en muchos escritos.)

Entre tanto esto sucedía, una desenfadada patrulla, acompañada de voces y alaridos, saqueaban e incendiaban el palacio de Ali-el-Hezo.

Al día siguiente don Pedro Golea y Escajo y el sobrino de Ali reunieron sus mesnadas y no muy lejos de Llayo fueron sorprendidos y derrotados los



rebeldes, cayendo prisioneros siete caballeros montados.

Fueron decapitados los siete rebeldes y sus siete caballos en la plaza de Potes el 5 de Enero del año 743; que horror!

Después de todo esto volvieron contristados a ver su palacio Ali y Tamar; le reedificaron y para premiar a sus valientes y leales mesnadas, hicieron construir un barrio para que vivieran comodamente. Se le llamó barrio de Ali-el-Hezo (hoy Aliezo) y otro fué construido más cerca del río Deva, barrio de Tamar (hoy Tama).

Desde esta fecha Ali-el-Hezo, tomó el nombre de don Tirso Dobro de la Llosa, fundador del muy noble y leal pueblo de Tama, y de los nobilísimos señores de Aliezo y Tamarmora. Titulos que en la fecha presente me glorio de poseer, y por lo tanto, el indiscutible dueño y Señor de la cueva de Tamarmora soy yo.

## De Sanidad

Según nos dicen, se han presentado varios casos de sarna en un rebaño de cabras de esta Villa, y suponemos que de ser cierto el hecho, tendrá la Alcaldía conocimiento de ello; y el inspector municipal de Sanidad se lo habrá comunicado, así como al Inspector provincial.

Mientras se comprueba o no la existencia de la enfermedad, y se declara oficialmente la epidemia, la Alcaldía y el inspector municipal habrán adoptado las medidas convenientes.

¿Se ha hecho así?

Procure la Alcaldía averiguar lo que haya de cierto y si en el cumplimiento de las disposiciones sanitarias se ha demostrado por los funcionarios encargado de ello el debido celo.

Las disposiciones legales están terminantes. El supremo interés de la salubridad pública así lo exige. La negligencia de funcionarios o autoridades en el cumplimiento de las obligaciones que la Instrucción de Sanidad les impone constituiría un caso de grave responsabilidad.

## CRÓNICA DE LA SEMANA

Hace 8 días que no recibimos los periódicos de Santander. La causa es que han dejado de publicarse con motivo de haberse declarado en huelga los obreros tipógrafos por diferencias con las empresas periodísticas.

Echamos de menos nuestra acostumbrada comunicación diaria con *El Cantábrico*, *La Atalaya* y *El Diario Montañés*, y lamentamos sinceramente los perjuicios que esa temporal suspensión les ocasiona, deseando que se solucione pronto el conflicto.

Sigue publicándose *El Boletín de Comercio* y según leemos en este, el semanario *Tierra Montañesa* ha empezado a publicar diariamente un suplemento, con noticias e información telegráfica para suplir la carencia de periódicos, que ha sido bien recibido por el público de Santander.

El Viernes pasado habló en el Congreso don Antonio Maura, tomando parte en la discusión sobre el problema de Marruecos. Su discurso no defraudó la expectación que su anuncio había despertado. Elocuente en la expresión, acertado en el desarrollo de sus razonamientos, certero en sus ataques, no quedaron bien parados el pasado Gobierno de Romanones y el actual del Sr. Dato.

En varias ocasiones durante el discurso del Sr. Maura brotaron espontáneos y

entusiastas aplausos de distintos lajes de la Cámara, hasta de los bancos de los republicanos.

Al día siguiente Sábado el Jefe del Gobierno Sr. Dato, contestó al Sr. Maura y según los periódicos estuvo elocuente y hábil en su contestación.

El Martes habló en el Congreso el Jefe del partido socialista don Pablo Iglesias sobre la cuestión de Marruecos, censurando la gestión militar, quejándose de lo mal atendidos que están nuestros soldados e insistiendo sobre la ingrencia del Rey en la iniciativa de ciertas operaciones militares allí efectuadas. Esto hizo que a los aplausos de los republicanos opusieran sus protestas los monárquicos.

Las primeras palabras que pronunció el Sr. Dato al contestar al Sr. Iglesias promovieron fuertes protestas en los republicanos y contraprotestas y aplausos en la mayoría.

El Sr. Soriano grita: Maura ¡cobarde! ¡Cobardes, cobardes!

El escándalo que se promueve es formidable; varios diputados se lanzan con los bastones levantados hacia los bancos republicanos, los republicanos enarbolan también los bastones.

Al cabo de algún tiempo y después de muchos esfuerzos se logra restablecer en parte la calma a fin de que el Sr. Dato pueda continuar y cuan lo esto termina a poco, el Presidente se apresura a levantar la sesión.

Al día siguiente, Miércoles, en los pasillos del Congreso un hijo de don Antonio Maura, llamado también Antonio dió al Sr. Soriano un fuerte puñetazo en el rostro que hizo arrojarse al Sr. Soriano gran cantidad de sangre por la nariz y la boca.

El motivo fué que después de la sesión del Martes el Sr. Maura (hijo) visitó al Sr. Soriano en su casa para exigirle una explicación por las injurias dirigidas a su padre llamándole cobarde, y el Sr. Soriano le ofreció que en la sesión del Miércoles haría la oportuna rectificación. Como el Sr. Soriano no lo hizo, el Sr. Maura le llamó canalla y le agredió en la forma ya dicha.

Parece ser que el Sr. Soriano había ido al Congreso con el propósito de cumplir la promesa hecha al Sr. Maura pero a ruegos del Presidente de la Cámara lo había aplazado para la sesión del día siguiente.

El periódico de Madrid *ABC* ha abierto entre sus lectores una información acerca de la concesión de sueldos a los Diputados a Cortes. Con muy cortadas excepciones en favor, cuantos han accedido a la información abierta se proclaman decididamente en contra de los sueldos. Se fundan la mayoría en que no debe aplicarse el dinero a esa atención mientras haya otras de más urgente necesidad como la enseñanza y las obras públicas desatendidas o insuficientemente dotadas; sea que siendo el cargo voluntario no hay para que retribuirle; en que si ahora que es gratuito son tantos a solicitarlo y por tantos medios se trata de corromper al cuerpo electoral, si fuera retribuido aumentarían los aspirantes a candidatos y se haría más encarnizada la caza de votos.

El conflicto de Méjico con los Estados Unidos continúa en el mismo estado.

Se ha dicho que el Presidente Huerta había solicitado una licencia de 6 meses, con el propósito de ausentarse de Méjico durante ese tiempo. Acaso con ello, de ser cierto, se facilitara a la comisión internacional que gestiona la paz, la consecución de esta.

La situación del reino de Albania continúa siendo gravísima. El Ministro de la Guerra y Jefe del Gabinete Essad-Pachá,

ha sido preso y destituido y embarcado en un buque italiano con destino a Nipolis. Fuerzas de la escuadra italiana en las aguas de Durrës tuvieron que desembarcar para proteger la salida de los Príncipes. Después al Barazzo se había asistido por los insurrectos.

## ALBUM POETICO

### A UN ARTISTA

Ten el santo valor de la tristeza,  
más que Dios te hizo triste, y no de  
mandos  
al champagne hialico  
un requisa locuz en la cabeza,  
donde hay penas mas bellas y mas  
tristes  
que el júbilo bellaco de tu vino.  
Ten el santo valor de tu tristeza  
y sé trito hasta el fin del viaje breve,  
como la madre Natura era  
cuando el otoño,  
cuando las tardes,  
cuando la nieve.

Amado Negro.

## AL VUELO

Repetimos a nuestros suscritores el  
aviso de que se pongan al corriente en el  
pago, para la buena marcha administrativa  
del periódico.

Don Blas Martínez, acreditado socialista  
de Llavés, pone en conocimiento de su  
numerosa clientela que permanecerá en  
esta Villa solo hasta fin de mes.

La bella señorita de esta villa Amparo  
Otero, hija de nuestro amigo don Abel  
ha aprobado en la Normal de Maestras de  
Palencia las asignaturas del último curso  
del grado superior, obteniendo en referidos  
exámenes once sobresalientes (los de todos  
con premio) y un notable.

A ella y a sus padres enviamos nuestra  
felicitación por tan merecido y merecido  
triunfo.

Con honrosas calificaciones ha aprobado  
el primer curso de la Facultad de Dere-  
cho en la Universidad de Valladolid el  
distinguido joven don Tomás García G.  
Esterita.

Que sea enhorabuena.

Gabanes Sastreña de Marcelo  
Aguirre San Francisco 25  
Santander

La empresa de automóviles DEVA rea-  
nuda el servicio diario entre Potes y  
Unquera, el lunes próximo, día 1.º de Ju-  
nio, con el mismo horario que actualmen-  
te rige.

Hemos recibido el primer número del  
semanario *Villaviciosa hermosa* que se pu-  
blica en aquella pintoresca villa asturiana.  
Felicitemos al nuevo colega, a quien que-  
remos devolver la visita deseándole mu-  
chas prosperidades.

En la Ciudad de Torrelavega se celebró  
el Lunes de esta semana el enlace del ilus-  
trado médico don Hilario Ruiz de Ville,  
titular que fué de Pesaguero durante al-  
gunos años, con la distinguida señorita  
Amparo Ruiz. Enviamos nuestra enhorabuena  
a los nuevos esposos y les deseamos  
muchas felicidades.

Trazas y abrigos de señoras: sastrería de  
Marcelo Aguirre, San Francisco 25  
Santander

El Sábado pasado falleció en Torrelavega  
donde él de hecho muchísimo tiempo en su  
residencia, nuestro amigo y suscriptor  
don Antonio Rodríguez Cabo, de cuya  
grave enfermedad labamos cuenta en  
nuestro antecedido número. A su esposa  
doña María González Torre, a sus herma-  
nos don Juan y don Fermín Rodríguez  
Cabo y demás familia enviamos nuestro  
sentido pésame.

El día 25 falleció en Santander la res-  
petable señora doña Trinidad Iglesias,  
viuda de don Marcelo Aguirre. A toda  
su familia y especialmente a su hijo don  
Marcelo, nuestro amigo y suscriptor en-  
viamos nuestro sentido pésame.

En Matanzas (Cuba) falleció el 12 del  
actual la distinguida señora doña Josefa  
Ayo, viuda de Colofa.

Reciba su familia nuestro sentido pésame  
que hacemos extensivo a nuestros  
amigos don Juan y don Ángel Prados  
Gómez, próximos allegados de la finada.

Trazas sastrería de Marcelo Aguirre,  
San Francisco 25, Santander

En el pueblo de Castro ha dado a luz la  
distinguida señora doña María Juana N.  
viuda esposa de nuestro buen amigo don  
Mariano Bastamante una hermosa niña.  
Nuestra enhorabuena.

Después de haber aprobado con brillantes  
notas el 4.º año del Bachillerato la lle-  
gado de Santander para pasar las vaca-  
ciones veraniegas al lado de sus padres el joven  
Agustín Gutiérrez Castro.

En el vapor «Koenig F. August» de la  
Compañía Hamburga Sud americana que  
salió de Buenos Aires el día 7 de Mayo,  
embarcaron la señorita Estefana y su her-  
mano don Marcos Fernández, hermano de  
nuestro distinguido amigo, agente y re-  
presentante de *La Voz en la República*  
Argentina, don Julián, a quienes acompa-  
ñan también su sobrino Juan Fernández  
y la señora Susana Pérez del pueblo de  
La Vega.

Los hermanos Fernández pasarán una  
larga temporada en sus posesiones de El  
pueblo de Campollo.

Desearíamos un feliz arribo a su pue-  
blo natal, donde a no dudarse sus vin-  
culaciones, serán recibidos con agrado y  
distracción de las inestimables bellezas  
que encierra nuestra región, desearíamos  
al propio tiempo de las fatigas de la agi-  
tada vida comercial de la gran Metrópo-  
li de Sarandí.

Sombreros y gorras: sastrería de Marcelo  
Aguirre, San Francisco 25, Santander

El sábado último a las doce de la noche  
cayó una chispa de tibia en la casa que  
en el pueblo de Ollio habita en su familia  
nuestro querido amigo el alcalde don  
Gilberto don Mariano Fernández Mon-  
terri. La chispa entró por la chimenea de  
la casa y produjo un ligero incendio que  
fué prontamente sofocado, sin otras con-  
secuencias que el consiguiente susto.

Ha salido de Tama para Santander, don-  
de se propone pasar unos días, la señora  
doña Matilde de Liare.

Procedente de la República Mexicana  
ha llegado al pueblo de Turieno, acopiado  
de su apreciable esposa doña María  
Fernández, y simpático hijo Cándido, el  
rico indiano don Cándido Soboron.

Sean bienvenidos.

Potes—imp. LA VOZ DE LEBANA



Vapores Correos españoles  
**De la Compañía Transatlántica**

**Hamburg-América Linie**

Vapores Correos Alemanes



Servicio bimensual entre Santander, Habana, Veracruz, Tampico, y Puerto Méjico

Habana Veracruz Tampico y puerto Méjico

3 de Junio el vapor **Steigerwald**

20 de Junio el vapor **IPIRANGA**

Estos vapores admiten pasajeros correspondencia, y carga para dichos puntos así como toda clase de mercancías, con conocimientos directos para los puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto México.

precios de Clima a muy económicos

**Presio de tercera clase**

Para Habana pts. 225 11 de impuestos y 5 de gastos de desembarque

Para Veracruz y Tampico pts. 250 y 5 de impuestos

**Presio de tercera preferente**

Para Habana pts. 375, 11 de imp. y 5 de gastos de desembarque

Para Veracruz y Tampico 400 más los impuestos 5 pts.

Esta clase solo la tienen los vapores «Ipiranga y Corcovado»

Para mas informes sobre pasaje y carga dirigirse a

**Carlos Hoppe y Compañía—Santander**

Paseo de Perlas 29, de tres a seis.—Teléfono número 102

Salidas fijas el día 19 de cada mes

El 19 de Junio saldrá de Santander a las tres de la tarde el vapor

**ALFONSO XIII**

Para Habana y Veracruz, sujeta a la pasaje y carga

Precio del pasaje en tercera ordinaria

Para Habana pts. 230 11 de impuestos y 5 de gastos de desembarque.

Para Veracruz pts. 250 y 5 de impuestos

También admite pasaje de todas las clases para Puerto Limón y Colón, con trasbordo en la Habana a otro vapor de la misma compañía

Precio del pasaje de tercera ordinaria

Para Puerto Limón: pts. 235 y 5 de impuestos. Para Colón 250 y 5 de imp.

**LINEA DEL RIO DE LA PLATA**

Salidas fijas a los meses el día último

El 21 de Mayo a las once de la mañana saldrá de Santander el vapor

**CATALUNA**

admitiendo va ajeres de 3.ª clase con trasbordo al

**Infanta Isabel de Borbón**

de la misma Compañía con destino a Montevideo y Buenos Aires.

Precio desde Santander hasta Montevideo y Buenos Aires 150 pts. inclusive impuestos

Nueva línea mensual desde el Norte de España al Brasil y Rio de la Plata

Salidas fijas de Santander el 16 de cada mes

El 16 de Junio a las 3 de la tarde saldrá de este puerto el vapor

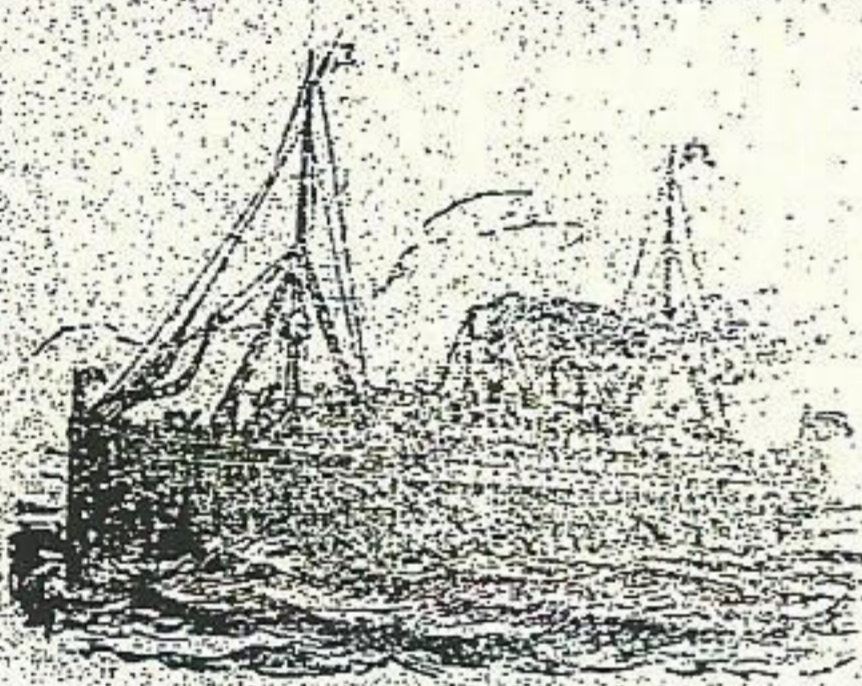
**LEON XIII**

Su capitán don Pedro Zaragoza

Para Rio Janeiro y Santos (Brasil) Montevideo y Buenos Aires

Admite carga y pasajeros de todas las clases, siendo el precio de la de tercera 50 pesos inclusive impuestos.

Para mas informes dirigirse a sus consignatarios en Santander señores hijos de ANGEL PEREZ y Compañía Muelle, 59 Teléfono número 63



Vapores Correos

Franceses

VIAJES LOS MAS RAPIDOS Y

DIRECTOS A LA

Habana y Veracruz

Por los magnificos vapores

El 22 de Mayo de 1914 saldrá de Santander el magnifico vapor

**FLANDRE**

Servicio con Colón y Puerto Limón y escalas saldrá de Santander el día 28 de Mayo el rápido vapor

**La Champagne**

Salidas de Santander cada cuatro jueves

Con correspondencia, pasajeros de todas las clases y carga para Venezuela y Colombia directamente y con trasbordo en Colón-Panamá para los puertos del pacífico.

Se admiten pasajes de tercera clase a precios reducidos

Por los vapores transatlánticos de esta Compañía se habla español, teniendo para los señores pasajeros de tercera clase cocineros y camareros españoles.

La cocina es española y a los pasajeros de tercera clase se les da pan fresco y vino en to las las comidas.

Para informes y billetes de pasajes dirigirse a los señores

**VIAL HIJOS, MUELLE 25—SANTANDER**

**DISPONIBLE**

**Farmacia de Jusué**

Progueria medicinal e industrial

Pinturas en pasta y en polvo

Gran surtido en Perfumería

**ARTICULOS PARA FOTOGRAFIA**

Aguas minerales nacionales y extranjeras

**POTES**

**Máquinas para coser Frister**

De fama mundial

Agente L. Roura—Barcelona

Representante para esta provincia

Viuda de A. Fernández

**POTES**

Accesorios, agujas, enseñanza y reparaciones

Venta a plazos y al contado

Precios económicos

Bicicletas y máquinas para hacer calceta

Hojalatería, cristalería y zapatería a domicilio por un inteligente obrero de Santander

Antigua tienda de Castelao, debajo de

la Fonda Nueva

**Campes Eliseos de Lérica**

Gran Centro de Producciones Agrícolas

[Director propietario:]

**D. Francisco Vidal y Codina**

Proveedor de la Asociación de Agricultores de España

Especialidades que recomendamos a esta antigua y acreditada casa

**Arboles frutales**

en grandes cantidades de las especies y variedades más superiores que en Europa se cultivan

**Vides Americanas**

Injertos—Barbados—Estaquillas

de la inmejorable condición y absoluta autenticidad

Un millón de Barbados disponibles de

Chasselas herlandieri 41<sup>B</sup>

de la clase más superior y recomendada para terrenos calcáreos y secos.

Teléfono y Teléfono núm 23

Se enviará el catálogo de este año y el listín de precios de vides, franco por el correo a quien lo solicite.

**JOYERIA Y PLATERIA**

**Domingo Díaz Losa**

Calle San Francisco, n.º 25, Santander

Surtido completo en artículos de oro

y plata, a precios baratísimos. Especialidad en medallas de oro de ley y plata

oxidada.

Artículos enchapados de oro de

14 quilates—Se hacen y reforman alhas

as a precios económicos.

Todo artículo vendido por esta casa

es garantizado su ley.

Compro oro, plata, platino y piedras

preciosas.